ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 16 janvier 1980, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones", a donné le 11 février 1980 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e januari 1980 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 19 juli 1930 houdende oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie", heeft de 11e februari 1980 het volgend advies gegeven :

1. Les trois alinéas que le projet tend à insérer dans l'article 3 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones sont rédigés comme suit :

"La gestion journalière de la Régie est assurée par l'administrateur général.

Le Ministre peut déléguer certains de ses pouvoirs à l'administrateur général.

L'administrateur général peut, avec approbation du Ministre, déléguer certaines de ses attributions".

Le dernier alinéa est équivoque sur deux points :

a) le terme d'approbation pourrait faire croire que le Ministre aurait à ratifier et non à autoriser les délégations dont il s'agit;

b) l'approbation ou l'autorisation du Ministre est-elle nécessaire pour la délégation de toutes les attributions de l'administrateur général ou seulement pour la subdélégation des pouvoirs que le Ministre aurait délégués par application du deuxième alinéa du texte en projet ?

Il ressort des renseignements fournis par le délégué du Ministre, d'une part, que le consentement du Ministre sera contenu dans un arrêté ministériel préalable à l'octroi des délégations de pouvoirs; d'autre part, que cette autorisation sera nécessaire même pour la délégation des attributions concernant la gestion journalière.

.../...

2. De l'accord du délégué du Ministre, les alinéas nouveaux trouveraient mieux leur place après les deux premiers alinéas, actuellement en vigueur, de l'article 3 de la loi du 19 juillet 1930.

Le texte suivant est proposé pour l'article 1er :

"Article 1er.-

Dans l'article 3 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, modifié par l'arrêté royal n° 91 du 11 novembre 1967, les dispositions suivantes sont insérées entre les alinéas 2 et 3 :

"La gestion journalière de la Régie est assurée par l'administrateur général.

Le Ministre peut déléguer certains de ses pouvoirs à l'administrateur général.

L'administrateur général peut, avec l'autorisation du Ministre, déléguer certaines des attributions qu'il détient en vertu des alinéas 3 et 4".

---

1. De drie leden welke het ontwerp in artikel 3 van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon bedoelt in te voegen, luiden als volgt :

"Het dagelijks bestuur van de Regie wordt waargenomen door de administrateur-generaal.

De Minister kan aan de administrateur-generaal delegaties van sommige bevoegdheden toekennen.

De administrateur-generaal kan, met instemming van de Minister, bepaalde van zijn bevoegdheden delegeren".

Het laatste lid is dubbelzinnig in tweeërlei opzicht :

a) de term "instemming" kan de indruk wekken dat de bedoelde bevoegdheidsopdrachten door de Minister zouden worden bekrachtigd, niet dat hij daartoe machtiging zou verlenen;

b) is de instemming of de machtiging van de Minister vereist voor de overdracht van alle bevoegdheden van de administrateur-generaal of alleen voor de verdere overdracht van de bevoegdheden welke de Minister mocht hebben overgedragen op grond van het tweede lid van de ontwerp-tekst ?

Uit de inlichtingen welke de gemachtigde van de Minister heeft verstrekt, blijkt enerzijds dat de instemming van de Minister neergelegd zal zijn in een

.../...

ministerieel besluit dat aan het verlenen van de bevoegdheidsopdrachten voorafgaat; anderzijds dat die machtiging zelfs voor de overdracht van de bevoegdheden in verband met het dagelijks bestuur vereist zal zijn.

2. De gemachtigde van de Minister is het ermee eens dat de nieuwe teksten beter na de thans geldende eerste twee leden van artikel 3 van de wet van 19 juli 1930 worden ingevoegd.

De volgende tekst wordt voorgesteld voor artikel 1 :

"Artikel 1.-

In artikel 3 van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 91 van 11 november 1967, worden de volgende bepalingen ingevoegd tussen het tweede en het derde lid :

"Het dagelijks bestuur van de Regie wordt waargenomen door de administrateur-generaal.

De Minister kan sommige van zijn bevoegdheden aan de administrateur-generaal opdragen.

De administrateur-generaal kan, met machtiging van de Minister, sommige van de bevoegdheden die hij heeft krachtens het derde en het vierde lid, overdragen".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.